

Tp, Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 10 năm 2022

Số: 020 /CBTT-PHT-HĐQT

Kính gửi:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội.

Tên tổ chức: CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC PHÚ HÒA TÂN
Mã chứng khoán: PJS
Trụ sở chính: 86 Tân Hưng, Phường 12, Quận 5, TpHCM
Điện thoại: (84-08) 38 558 410 **Fax:** (84-08) 39 555 282
Người thực hiện công bố thông tin: DƯƠNG VĂN HÒA – Giám đốc
Địa chỉ: 39/21 đường số 39, khu phố Bến Cát, Phường Phước Bình, Thành phố Thủ Đức, TP. HCM
Điện thoại: (84-08) 38 558 410 **Fax:** (84-08) 39 555 282
Loại công bố thông tin: 24h; 72h; Yêu cầu; Bất thường; Định kỳ
Nội dung thông tin công bố:

Công ty Cổ phần Cấp nước Phú Hòa Tân công bố thông tin đến Ủy ban Chứng khoán Nhà nước và Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội:

Công ty giao dịch Hợp đồng Đào tạo số 6250 /HĐ-TCT-TTBD ngày 20/10/2022 với Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn TNHH MTV (Công ty mẹ), có giá trị hợp đồng 10.000.000 đ (mười triệu đồng).

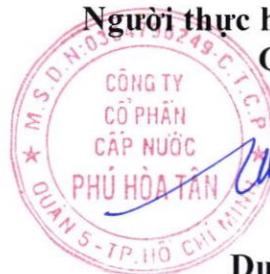
Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 20/10/2022 tại đường dẫn: <http://www.phuwaco.com.vn> (vào mục Quan hệ cổ đông, chọn Công bố thông tin).

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung thông tin đã công bố./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: TTK. *M*

Người thực hiện công bố thông tin
GIÁM ĐỐC



Dương Văn Hòa

Tài liệu đính kèm:

- Hợp đồng số 6250/HĐ-TCT-TTBD

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 10 năm 2022

HỢP ĐỒNG ĐÀO TẠO

Số: 6250 /HĐ-TCT-TTBD

Căn cứ Bộ luật Dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24 tháng 11 năm 2015 của Quốc hội Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam – Khóa XIII;

Căn cứ Quyết định số 239/QĐ-UBND-TC ngày 18 tháng 12 năm 2020 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về việc Bổ nhiệm Tổng Giám đốc Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn – Trách nhiệm hữu hạn một thành viên;

Căn cứ Quyết định số 250/QĐ-TCT-TCNS, ngày 20 tháng 10 năm 2021 Về việc phân công công việc của Ban Tổng Giám đốc;

Căn cứ Giấy ủy quyền số 4864/GUQ-TCT-PC ngày 02 tháng 11 năm 2021 của Ông Trần Quang Minh – Tổng Giám đốc là người đại diện theo pháp luật của Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn cho Ông Phó Tổng Giám đốc Nguyễn Thanh Sĩ;

Căn cứ nhu cầu đào tạo của Công ty Cổ phần Cấp nước Phú Hòa Tân và khả năng thực hiện của Tổng công ty Cấp nước Sài Gòn – TNHH MTV.

Hôm nay, ngày 20 tháng 10 năm 2022 tại Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn – Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên, chúng tôi gồm:

Bên A: TỔNG CÔNG TY CẤP NƯỚC SÀI GÒN – TNHH MTV

Đại diện: Ông NGUYỄN THANH SỬ

Chức vụ: Phó Tổng Giám đốc.

Địa chỉ: Số 01 Công Trường Quốc Tế, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TPHCM

Điện thoại: 0838250813

Tài khoản: 6220 4311 011 00091 Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh Chợ Lớn.

Mã số thuế: 0301129367

Bên B: CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC PHÚ HÒA TÂN

Đại diện: Ông DƯƠNG VĂN HÒA

Chức vụ: Giám đốc

Địa chỉ: 86 Tân Hưng, P.12, Q.5, Tp.HCM

Điện thoại: 02838558410

Mã số thuế: 0304796249



Hai bên thống nhất ký kết hợp đồng đào tạo **Lớp tập huấn và cấp chứng nhận kỹ thuật về lắp đặt ống nhánh, đai khởi thủy tích van hàn ống HDPE** với các điều khoản sau:

Điều 1. Đối tượng đào tạo:

Đối tượng đào tạo là nhân viên Công ty Cổ phần Cấp nước Phú Hòa Tân theo danh sách đính kèm bản hợp đồng này

Điều 2. Nội dung đào tạo:

1. Nội dung chương trình:

Tên lớp: Lớp tập huấn và cấp chứng nhận kỹ thuật về lắp đặt ống nhánh, đai khởi thủy tích van hàn ống HDPE

Chương trình đào tạo bao gồm:

➤ **Phần lý thuyết:**

- Đọc hiểu bản vẽ;
- An toàn lao động;
- Yêu cầu về công tác thi công;
- Chuẩn bị vật tư, thiết bị dụng cụ;
- Vận chuyển và bảo quản vật tư tại công trường;
- Kỹ thuật đào mương;
- Kỹ Thuật lắp đặt;
- Tái lập, thử áp. Bấm chì, cập nhật dữ liệu.

➤ **Phần thực hành:**

- Thực hành lắp đặt đai khởi thủy thông dụng (không tích van);
- Thực hành lắp đặt đai khởi thủy tích van;
- Thực hành lắp đặt đai khởi thủy hàn điện trở trên ống HDPE

2. Thời gian và địa điểm:

- Thời gian khai giảng: Trong tháng 10/2022
- Số ngày học: 4 ngày
- Địa điểm:
 - Lý thuyết: Trung tâm Bồi dưỡng Nghiệp vụ cấp nước.
 - Thực hành: tại các Công ty Cổ phần Cấp nước.

**Lưu ý: Ngày học và địa điểm thực hành sẽ được Trung tâm thông báo chi tiết sau.*

Điều 3. Giá trị hợp đồng

1. Giá trị hợp đồng: 10.000.000 đồng (Bằng chữ: Mười triệu đồng)

- Mức thu học phí: 2.000.000 đ/học viên
- Số học viên đăng kí: 5 học viên
- Tổng số tiền là: 5 học viên x 2.000.000 đ/hv = 10.000.000 đồng (Giá trị quyết toán dựa trên số học viên theo danh sách học)

2. Chi phí đào tạo đã bao gồm:

- Thiết kế, xây dựng chương trình;
- Kinh phí giảng dạy, in ấn tài liệu;
- Tổ chức thi kiểm tra lý thuyết, thực hành;
- Thuế trên hóa đơn tài chính và các chi phí khác liên quan đến đào tạo.

Điều 4. Điều khoản thanh toán

- Phương thức thanh toán: Tổng giá trị hợp đồng được thanh toán 01 lần bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản ngân hàng
- Thời hạn thanh toán: Bên B thanh toán cho bên A trong vòng 15 ngày làm việc sau khi ký hợp đồng.
- Hóa đơn tài chính được cung cấp trong vòng 15 ngày kể từ ngày thanh toán.

Điều 5. Trách nhiệm của mỗi bên

1. Trách nhiệm của Bên A:

- Thông báo và triệu tập học viên tham gia lớp học;
- Chịu trách nhiệm về nội dung các chuyên đề giảng dạy và cung cấp đầy đủ tài liệu học tập cho học viên tham dự khóa học;
- Chuẩn bị phòng học và các trang thiết bị phục vụ giảng dạy như: máy chiếu, màn chiếu, âm thanh, ánh sáng, bảng trắng và bút viết bảng, bàn ghế phục vụ lớp học;
- Tổ chức, theo dõi sát lớp học;
- Thực hiện ôn tập, giao bài tập tự làm, làm bài kiểm tra, thu hoạch;
- Cấp hóa đơn tài chính hợp lệ cho Bên B.

2. Trách nhiệm của Bên B:

- Phối hợp với Bên A để quản lý và điều hành lớp học;

- Đôn đốc, giúp đỡ, tạo điều kiện thuận lợi cho các học viên tham gia đầy đủ tất cả các buổi học theo quy định. Khi nghỉ phải có sự chấp thuận của lãnh đạo đơn vị. Nghỉ quá thời gian quy định, không hoàn tiền và không đánh giá mức độ hoàn thành của học viên.
- Thanh toán theo Điều 2 và Điều 3 của hợp đồng;
- Tham gia giám sát, đôn đốc tạo điều kiện thuận lợi cho học viên tham gia khoá học đầy đủ và nghiêm túc, chấp hành nội quy học tập.

Điều 6. Điều khoản chung

- Hai bên cam kết thực hiện đầy đủ các điều khoản đã ghi trong hợp đồng, không đơn phương huỷ bỏ hợp đồng.
- Trong quá trình thực hiện hợp đồng, nếu có vướng mắc làm ảnh hưởng đến tiến trình thực hiện hợp đồng, hai bên thông báo cho nhau bằng văn bản trên tinh thần hoà giải, thương lượng để cùng giải quyết. Trong trường hợp không thương lượng được sẽ đưa ra Tòa án Kinh tế thành phố Hồ Chí Minh giải quyết và phán quyết của Tòa Kinh tế là cơ sở pháp lý buộc hai bên tuân theo.
- Hợp đồng hết hiệu lực/tự thanh lý khi khóa học kết thúc (Trung tâm có thông báo khi kết thúc lớp học cho đơn vị)
- Hợp đồng được lập thành 06 (sáu) bản có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 (ba) bản và Bên B giữ 03 (ba) bản./.

ĐẠI DIỆN BÊN B

CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC PHÚ HÒA TÂN

GIÁM ĐỐC



DƯƠNG VĂN HÒA

ĐẠI DIỆN BÊN A

TỔNG CÔNG TY CẤP NƯỚC SÀI GÒN

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC



NGUYỄN THANH SỬ